

ORDER OF WORSHIP

*Please stand as you are able at these places in the services

Prelude

Open My Eyes, That I May See
Precious Lord, Take My Hand

UMH #454
UMH #474
Pastor Rifi

Message

Amazing Grace

Pastor Rifi

Greetings & Church Moment

*Call to Worship

Worship Song

Amazing Grace

Pastor Rifi

Sharing of Joy's & Concerns

Joys response:

Thanks be to God

Concerns response:

Lord, hear our prayers

Pastoral Prayer followed by The Lord's Prayer

Pastor Rifi

Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name. Thy Kingdom come, thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil, for thine is the Kingdom, the power, and the glory forever. Amen.

Offertory

Pastor Rifi

Offertory Song

* Thy Will Be Done.

RCL Choir

*Doxology

UMH 95

*Offertory Prayer:

Radiant Shepherd, you walk beside us through valleys and over mountaintops, guiding us with grace and guarding us with love. In your presence, we lack nothing that truly matters. Even in a world clouded by shadows, your light shines through—inviting us to live as children of the day. Receive these gifts, O God, as signs of our desire to walk in your ways, to live as your people, and to shine with the goodness, justice, and truth that reflect your image. Let our giving be more than ritual; let it be an act of trust, a response to your faithfulness, and a testimony of your light at work in us. In Christ's holy name, we pray, Amen. (Psalm 23, Ephesians 5:8-14)

LEADER: Beloved, the journey of grace takes us to still waters, the valley of the shadow of death, even to tables surrounded by our enemies.
PEOPLE: **We gather to worship God, our Shepherd, who guides us on the journey.**
LEADER: The journey of grace points us toward the Light so that we may bear the fruit of the Light in all that we do.
PEOPLE: **We gather to be formed by grace so that our lives may bear the fruit of all that is good and right and true.**
LEADER: The journey of grace calls us to pay attention, to discern what is pleasing to God.
PEOPLE: **We gather to listen to the Spirit, who empowers us to go from this place to work together to do what is pleasing to God.**
LEADER: Come, let us worship God who provides, inspires, and empowers us on the journey of grace.
ALL: **Come, let us worship God as we journey in grace together! Amen.**

Gathering in Song and Prayer

*Opening Prayer (Unison)

Hazel T.

Loving Shepherd, you know our names; you care for us. When we face darkness and death, journey alongside us. When we hunger for your love, fill us with your presence. When we are fearful, feed us at your table. May we dwell in the house of goodness and mercy all the days of our lives. Amen.

*Song

The King of Love My Shepherd Is

UMH #138

Scripture

Psalms 23:1-6

Hazel T.

L: The word, inspired by God, for the people of God.

C: **Thanks be to God!**

Children's Message

Tes Lacy

Reading (Lectio)

(Psalm 23:1) The Lord is my shepherd. I lack nothing.

(Psalm 23:2) He lets me rest in grassy meadows; he leads me to restful waters;

(Psalm 23:3) he keeps me alive. He guides me in proper paths for the sake of his good name.

(Psalm 23:4) Even when I walk through the darkest valley, I fear no danger because you are with me. Your rod and your staff—they protect me.

(Psalm 23:5) You set a table for me right in front of my enemies. You bathe my head in oil; my cup is so full it spills over!

(Psalm 23:6) Yes, goodness and faithful love will pursue me all the days of my life, and I will live in the Lord's house as long as I live.

Amazing Grace

1. Preface

Amazing Grace is one of the most famous hymns in the world. The lyrics were written by John Newton, a former slave trader who later repented of his past and became a Christian pastor. Through this hymn, he confessed the grace of God that had transformed his life.

Because the words of this hymn speak about repentance, forgiveness, and hope, people throughout history have sung it in times of suffering and struggle. Many who opposed war or injustice sang this hymn as an expression of their faith.

Even today, many nations around the world are experiencing war. People lose their homes, their families, and sometimes even their lives. Those who suffer because of war, and those who long for peace, sometimes sing this hymn with desperate hearts.

And in those desperate moments, a question often arises in their hearts: Does God hear our voices? Where is God when we are suffering?

2. Trail of Tears

The Cherokee people once lived in the region that is now Georgia. In the nineteenth century they were forced to leave their homeland because of the Indian Removal Act.

They were forced to travel nearly 974 miles to what is now Oklahoma. The journey took place during the cold winter months, and thousands of people died along the way. This tragic journey is known as the Trail of Tears.

Before this tragedy, missionaries from several Christian denominations had worked among the Cherokee people. Among them was Samuel Worcester, who helped translate Christian hymns and parts of the Bible into the Cherokee language.

Through this work, many Cherokee people encountered the Christian faith and began to worship God in their own language. One of the hymns they loved most was Amazing Grace.

During the long and painful journey of the Trail of Tears, they sometimes sang this hymn as a funeral song when a loved one died along the road.

One translated verse expresses their faith like this: “I am blessed, my soul is happy. For the Great Spirit is with me. Though I walk through the valley of the shadow of death, I will fear no evil.”

Imagine that moment. They were not standing in green pastures. They were walking through the valley of death. And yet they sang, “I will fear no evil.” Why? Because they believed that God was with them.

The Cherokee people who sang this song understood something very important about faith: Faith does not mean that the valley disappears. Faith means that God walks with us through the valley.

3. The Lord is My Shepherd

David, who wrote today’s scripture as a poem, begins with these words: “The Lord is my shepherd; I lack nothing.” (Psalm 23:1)

In the ancient Near East, kings were often described as shepherds of their people. Even today, we sometimes speak of pastors as shepherds of a church, or leaders as shepherds of a nation.

David himself had once been a shepherd before he became king. Yet in this psalm, he makes an important confession: the one who truly shepherds his life is God.

David says he lacks nothing. Not because he is a powerful king, but because he lives in a relationship of trust with God. His strength does not come from his position or authority. His strength comes from God, who guides him.

So where does God, our Shepherd, lead us? The psalm says that God leads us to green pastures and still waters (v.2). In the climate of ancient Israel, green pastures were rare and precious because grass grew only during certain seasons. Sheep also struggled to drink from fast-moving streams. Because of this, shepherds carefully guided their flocks to quiet waters where they could safely drink.

For this reason, the green pastures and still waters in this psalm represent God’s careful guidance. God does not simply provide survival. God also provides rest.

Sometimes human leaders who see themselves as shepherds seek power to lead others. In their pursuit of power, they may expect others to sacrifice and suffer to achieve their goals. But God, our true Shepherd, leads us differently.

God does not demand our suffering to accomplish God’s will. Instead, God walks with us in our suffering and brings restoration. That is why the psalm says that God restores our lives and leads us in the right paths for the sake of His name (v.3).

4. God is with Us

From verse 4 onward, the scene changes. The peaceful pasture suddenly gives way to danger. We begin walking through the darkest valley. Even today, many people around the world walk through valleys like this because of war, injustice, and suffering.

Psalm 23 does not promise that danger will disappear. Instead, it gives us another promise: “You are with me.” Something interesting happens in this verse. Up to this point, the psalmist speaks about God as “He.” But when the valley appears, he begins to speak directly to God: “You are with me.” Because the Lord is with us, we do not need to be afraid. Even in the midst of danger, we continue to live as children of God. Faith does not eliminate suffering. Faith changes how we walk through suffering.

The valley of death and the enemies before us may not disappear. Yet the psalm tells us something surprising. The Lord prepares a table for us in the presence of our enemies. He anoints our heads with oil, and our cup overflows (v.5).

Enemies try to destroy our dignity and our sense of worth. But when God prepares a table for us in front of them, it becomes a public sign that our honor is restored and that we are supported by God. The overflowing cup is a symbol of God’s generosity.

The psalm does not say that enemies disappear. Instead, God gives us dignity and blessing even in the midst of opposition. War destroys the dignity of life. Human power may demand sacrifice and suffering. But God's goodness and mercy will pursue us all the days of our lives (v.6).

The Hebrew word translated “pursue” is very strong. It often describes chasing an enemy. Yet in this psalm, it is God’s goodness and mercy that pursue us. Because God’s love actively seeks us and follows us, we will dwell in the house of the Lord all our lives.

5. Conclusion

Even as they walked through the valley of death under injustice and suffering, the Cherokee people never lost their faith that God was with them. Their suffering did not destroy their faith. Because human greed and power can never break the will of God, who created them and called them His children.

In our lives as well, we may encounter people who try to act as shepherds over us, demanding sacrifice and suffering. But God, our true Shepherd, leads us differently.

God leads us to restoration and rest. The restoration and rest that God provides sustain our lives, and no pressure from others can destroy the dignity we have as children of God. Even though the journey through the valley is unavoidable in our lives, we do not need to be afraid. Because our Shepherd walks with us.

And this is the promise of Psalm 23: The valley may not disappear. But we will never walk through it alone. As a pastor, I am also not afraid. I trust that God will lead our church, even through the darkest valleys.

May our prayers, grounded in this faith, reach those who need God's restoration and rest. And may our praise, confessing that God is with us, reach those who are walking through valleys of suffering—so that God’s Spirit may comfort them and be truly present with them. Amen.

Practice (Response)

1. What valley am I walking through right now?
2. Whose voice am I following as my shepherd?
3. How am I walking alongside others in their valleys?

읽기

(시편 23:1) 주님은 나의 목자시니, 내게 부족함 없으라.

(시편 23:2) 나를 푸른 풀밭에 누이시며 실 만한 물 가로 인도하신다.

(시편 23:3) 나에게 다시 새 힘을 주시고, 당신의 이름을 위하여 바른 길로 나를 인도하신다.

(시편 23:4) 내가 비록 죽음의 그늘 골짜기로 다닐지라도, 주님께서 나와 함께 계시고, 주님의 막대기와 지팡이로 나를 보살펴 주시니, 내게는 두려움이 없습니다.

(시편 23:5) 주님께서서는, 내 원수들이 보는 앞에서 내게 잔칫상을 차려 주시고, 내 머리에 기름 부으시어 나를 귀한 손님으로 맞아 주시니, 내 잔이 넘칩니다.

(시편 23:6) 진실로 주님의 선하심과 인자하심이 내가 사는 날 동안 나를 따르리니, 나는 주님의 집으로 돌아가 영원히 그 곳에서 살겠습니다.

어메이징 그레이스

1. 들어가는 말

Amazing Grace 는 세계에서 가장 유명한 찬송가 중 하나입니다. 이 찬송의 가사는 한때 노예 무역상이었던 존 뉴턴이 회개한 후에 쓴 것입니다. 그는 하나님의 은혜가 자신의 삶을 어떻게 변화시켰는지를 이 찬송을 통해 고백했습니다.

이 찬송의 가사는 회개와 용서, 그리고 희망의 메시지를 담고 있기 때문에, 역사 속에서 많은 사람들이 고통과 어려움 속에서 이 찬송을 불렀습니다. 특히 전쟁과 불의를 반대하는 사람들도 이 찬송을 믿음의 고백으로 불렀습니다.

오늘날에도 세계 곳곳에서는 여전히 전쟁이 일어나고 있습니다. 전쟁으로 인해 집을 잃고, 가족을 잃고, 때로는 생명을 잃는 사람들도 있습니다.

그런 상황 속에서 고통을 겪는 사람들과 평화를 갈망하는 사람들은 절박한 마음으로 이 찬송을 부릅니다. 그리고 그런 절박한 순간에 사람들의 마음 속에는 이런 질문이 떠오르기도 합니다. “하나님은 우리의 목소리를 들으시는가?” “우리가 이렇게 고통받고 있을 때 하나님은 어디에 계신가?”

2. 눈물의 길 (Trail of Tears)

체로키 부족은 원래 지금의 조지아 지역에 살고 있던 원주민들이었습니다. 그러나 19 세기에 미국 정부가 제정한 인디언 이주법(Indian Removal Act) 때문에 그들은 자신들의 고향을 떠나야 했습니다.

그들은 약 974 마일을 걸어서 지금의 오클라호마까지 이동해야 했습니다. 이 여정은 겨울에 이루어졌고, 그 길 위에서 수천 명이 목숨을 잃었습니다. 이 비극적인 사건을 우리는 ***"눈물의 길 (Trail of Tears)***이라고 부릅니다.

이 비극이 일어나기 전, 여러 기독교 교단의 선교사들이 체로키 사람들에게 복음을 전하고 있었습니다. 그중 한 사람이 바로 사무엘 워체스터(Samuel Worcester)였습니다. 그는 성경과 찬송가를 체로키 언어로 번역하는 일을 도왔습니다.

이 과정을 통해 많은 체로키 사람들이 기독교 신앙을 받아들이게 되었고, 자신들의 언어로 하나님을 찬양하기 시작했습니다. 그들이 가장 사랑했던 찬송 중 하나가 바로 Amazing Grace 였습니다. 눈물의 길을 걸어가던 그 여정 속에서 가족이 죽을 때마다, 체로키 사람들은 이 찬송을 장례 행진곡처럼 부르기도 했습니다.

그 찬송의 한 구절은 이렇게 번역됩니다. “나는 복을 받았고 내 영혼은 기쁘다. 위대한 영이 나와 함께하시기 때문이다. 내가 사망의 음침한 골짜기를 걸을지라도 나는 어떤 악도 두려워하지 않는다.”

이 장면을 한번 상상해 보십시오. 그들은 푸른 초장에서 서 있는 것이 아니었습니다. 그들은 죽음의 골짜기를 걷고 있었습니다. 그런데도 그들은 이렇게 노래했습니다. “나는 두려워하지 않는다.” 왜 그랬을까요? 하나님이 그들과 함께하신다고 믿었기 때문입니다.

눈물의 길에서 이 노래를 불렀던 체로키 사람들은 믿음에 대해 매우 중요한 사실을 알고 있었습니다. 믿음이란 골짜기가 사라지는 것이 아니라, 하나님이 그 골짜기를 함께 걸어가신다는 것을 믿는 것입니다.

3. 여호와와 나의 목자

오늘 본문인 시편 23 편을 쓴 다윗은 이렇게 고백합니다. “여호와와 나의 목자시니 내게 부족함이 없으리로다.” (시편 23:1) 고대 근동 사회에서 왕들은 종종 백성의 목자라고 불렸습니다. 오늘날에도 우리는 목회자를 교회의 목자라고 부르기도 하고, 국가 지도자를 나라의 목자라고 부르기도 합니다.

다윗 역시 왕이 되기 전에 목자였습니다. 그러나 이 시편에서 그는 매우 중요한 고백을 합니다. 자신의 삶을 진정으로 인도하는 목자는 하나님이라는 고백입니다. 다윗은 “나는 부족함이 없다”고 말합니다. 그것은 그가 왕이기 때문이 아닙니다. 하나님과의 관계 속에서 하나님을 신뢰하기 때문입니다.

그의 힘은 권력에서 오는 것이 아니라 하나님에게서 옵니다. 그렇다면 하나님, 우리의 목자는 우리를 어디로 인도하십니까? 시편은 하나님이 우리를 푸른 초장과 잔잔한 물가로 인도하신다고 말합니다. (2 절)

고대 이스라엘의 기후에서 푸른 초장은 매우 귀한 것이었습니다. 풀은 특정 계절에만 자랐기 때문입니다. 또한 양들은 빠르게 흐르는 물에서는 물을 마시기 어려웠습니다. 그래서 목자는 양들이 안전하게 물을 마실 수 있도록 잔잔한 물가로 인도해야 했습니다.

이것이 바로 시편이 말하는 하나님의 인도하심입니다. 하나님은 우리에게 단순히 생존만 주시는 분이 아닙니다. 하나님은 우리에게 쉼을 주시는 분입니다. 때로는 사람들 가운데 스스로 목자가 되려고 하는 이들이 있습니다. 그들은 자신의 목적을 이루기 위해 다른 사람들에게 희생과 고통을 요구하기도 합니다. 그러나 하나님은 그런 방식으로 일하지 않으십니다.

하나님은 우리의 고통을 요구함으로 자신의 뜻을 이루시는 분이 아닙니다. 하나님은 우리의 고통 속에 함께하시며 우리를 회복시키시는 분입니다. 그래서 시편은 하나님이 우리 영혼을 소생시키시고 의의 길로 인도하신다고 말합니다. (3 절)

4. 하나님이 우리와 함께하신다

그러나 시편 23 편은 푸른 초장 이야기로 끝나지 않습니다. 4 절에 이르면 장면이 바뀝니다. 우리는 사망의 음침한 골짜기를 걷게 됩니다. 오늘날에도 많은 사람들이 전쟁과 폭력 때문에 이런 골짜기를 걷고 있습니다. 시편 23 편은 위험이 사라질 것이라고 약속하지 않습니다. 대신 이런 약속을 합니다. “주께서 나와 함께하심이라.” (4 절)

하나님이 우리와 함께하시기 때문에 우리는 두려워하지 않습니다. 믿음이란 고통이 사라지는 것이 아닙니다. 믿음이란 고통을 걸어가는 방식이 달라지는 것입니다. 우리 앞에 있는 골짜기와 원수들이 사라지지 않을 수도 있습니다. 그러나 하나님은 우리 원수들 앞에서 상을 차려 주십니다.

하나님은 우리의 머리에 기름을 부으시고 우리의 잔이 넘치게 하십니다. (5 절) 원수들은 우리의 존엄성과 가치를 무너뜨리려 합니다. 그러나 하나님이 우리 앞에 상을 차려 주시는 것은 하나님이 우리의 명예를 회복시키신다는 공개적인 선언입니다.

넘치는 잔은 하나님의 풍성하심을 상징합니다. 시편은 원수가 사라진다고 말하지 않습니다. 대신 하나님이 적대 속에서도 우리에게 존엄과 축복을 주신다고 말합니다. 전쟁은 인간의 존엄성을 파괴합니다. 인간의 권력은 종종 희생과 고통을 요구합니다. 그러나 하나님의 선하심과 인자하심은 우리를 끝까지 따라옵니다. (6 절)

여기서 “따른다”는 히브리어 단어는 매우 강한 의미를 가지고 있습니다. 원래는 적을 쫓아가는 것을 의미합니다. 그러나 이 시편에서는 하나님의 선하심과 인자하심이 우리를 쫓아옵니다. 그래서 우리는 평생 여호와의 집에 거하게 됩니다.

5. 맺는말

눈물의 길을 걸어가던 체로키 사람들은 극심한 고통 속에서도 하나님이 자신들과 함께하신다는 믿음을 잃지 않았습니다. 그들의 고통은 그들의 믿음을 무너뜨리지 못했습니다. 인간의 탐욕과 권력은 하나님이 창조하시고 하나님의 자녀로 부르신 사람들을 무너뜨릴 수 없기 때문입니다.

우리의 삶 속에서도 스스로 목자가 되려고 하며 희생과 고통을 요구하는 사람들이 있을 수 있습니다. 그러나 하나님, 우리의 참된 목자는 우리를 회복과 쉼으로 인도하십니다. 하나님이 주시는 회복과 쉼은 우리의 삶을 지탱해 줍니다. 어떤 압력도 하나님의 자녀로서의 우리의 존엄성을 무너뜨릴 수 없습니다.

우리의 삶에서 골짜기를 지나가는 여정은 피할 수 없습니다. 그러나 우리는 두려워하지 않습니다. 우리의 목자가 우리와 함께 걸어가시기 때문입니다. 이것이 시편 23 편의 약속입니다. 골짜기가 사라지는 것은 아닙니다. 그러나 우리는 그 골짜기를 혼자 걷지 않습니다.

저 역시 목회자로서 두렵지 않습니다. 하나님께서 우리 교회를 이 골짜기 속에서도 인도하실 것을 믿기 때문입니다. 이 믿음으로 드리는 우리의 기도가 하나님의 회복과 치유가 필요한 사람들에게 닿기를 바랍니다. 그리고 하나님께서 우리와 함께하신다는 고백의 찬양이 전쟁과 같은 고통의 골짜기를 걷는 사람들에게 전해져, 하나님의 영이 그들을 위로하고 함께하시기를 기도합니다. 아멘.

실천 (응답)

1. 여러분은 지금 어떤 “골짜기”를 지나고 있는가?
2. 여러분은 어떤 “목자”의 목소리를 따라 살고 있는가?
3. 여러분은 다른 사람의 “골짜기”에 어떻게 함께하고 있는가?